

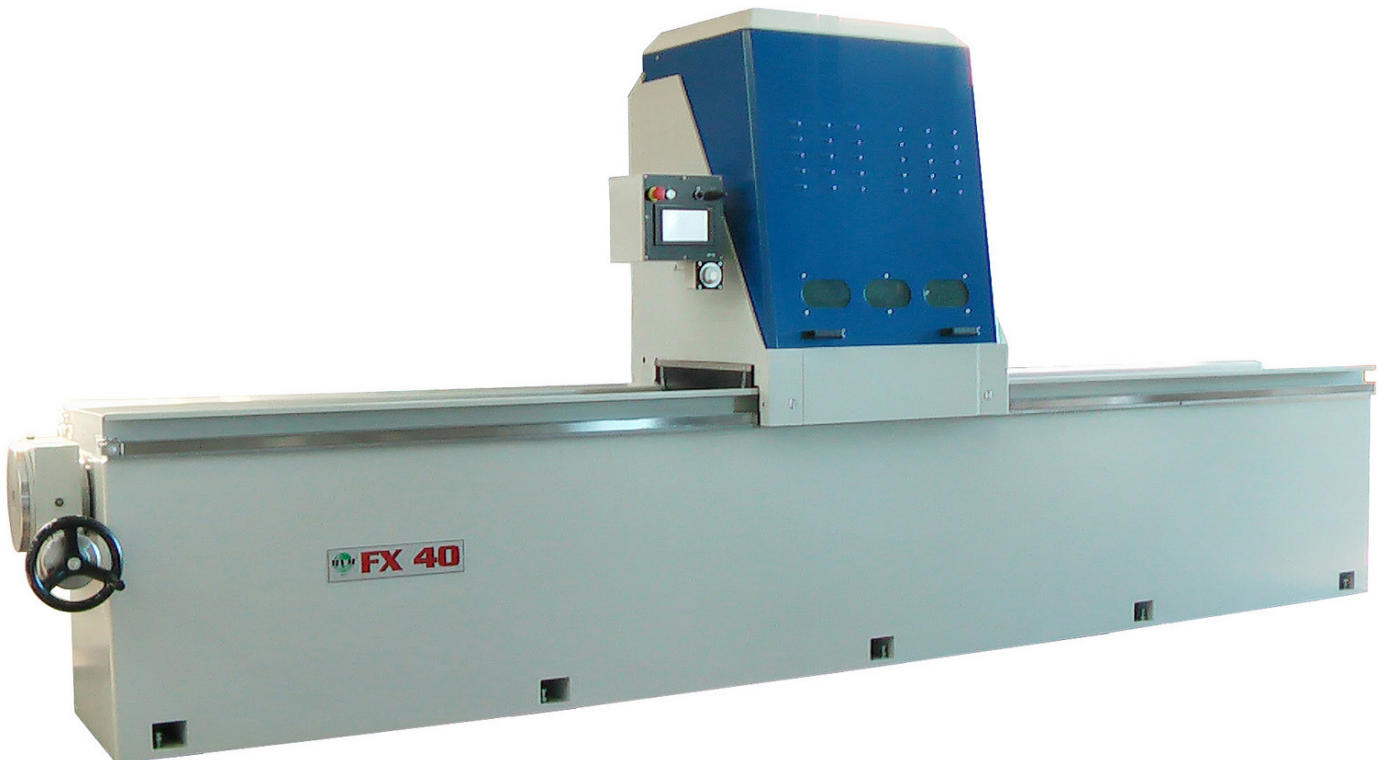


# FX 40

**RETTIFICATRICE PER LAME  
E COLTELLI INDUSTRIALI**

**Industrial surface grinding and knife sharpening machine FX 40**

**工業用表面研削およびナイフ研ぎ機 FX 40**



Il modello di rettificatrice FX 40 può essere disponibile con lunghezze utili di lavoro variabili da 1500 mm a 7100 mm ed oltre per esecuzioni speciali. Questa macchina è caratterizzata da elevata potenza del motore mola che permette di fabbricare grandi quantità di lame e coltelli industriali e rettificare piastre di notevoli dimensioni. Disponibile con piano magnetico rotante oppure piano magnetico fisso.

**Caratteristiche principali:**

- Piano magnetico rotante di tipo elettro-permanente (larghezza 200 mm);
- Divisore angolare per rotazione piani magnetici +/- 90°;
- Motore mola 30 kW (40 HP);
- Corona porta settori Ø350 mm;
- Velocità del carro variabile da 1 a 25 m/min;
- Lubrificazione automatica dei pattini di scorrimento carro;
- Incremento della mola automatico con programmazione della discesa totale e parziale attraverso un programmatore digitale (PLC);
- Fasi di lavoro programmabili: sgrossatura, finitura e spegnifiama;
- Comandi per la discesa e salita rapida della mola e discesa lenta;
- Asse della mola regolabile da 0° a 3° in senso longitudinale al piano magnetico;
- Vasca di raccolta liquido refrigerante esterna al basamento, equipaggiata con elettropompa con portata di 200 l/min.

The FX 40 model of grinding machine is available with grinding lengths ranging from 1500 mm to 7100 mm and longer when required. The FX 40 features a high power grinding wheel motor making it suitable for knife manufacturing, re-grinding large quantities of knives and surface grinding work-pieces of considerable size. Available with rotating magnetic chuck or fixed magnetic chuck where only surface grinding is needed.

**The main features:**

- Rotating electro-permanent (cold) magnetic chuck (width 200mm);
- Angular divisor for magnetic chuck ±90°;
- Grinding motor 30kW (40 HP);
- Segment grinding wheel Ø350 mm;
- Variable carriage speed from 1 to 25 m / min;
- Automatic lubrication of the sliding blocks;
- Automatic down-feed of the grinding wheel with programming of the total and partial down-feed via digital programmer (PLC);
- Programmable automatic working cycle, roughing, finishing and spark-out;
- Controls for fast up and down and slow down approach of the grinding wheel;
- Axis of the grinding wheel adjustable from 0° to 3° in the longitudinal direction to the magnetic chuck;
- External coolant tank equipped with electric pump with flow rate of 200 l / min.

研削盤FX 40は、1500 mmから7100 mmまでの研削長に対応し、必要に応じてそれ以上の長さの研削も可能です。FX 40 は高出力砥石車モーターを備えており、ナイフの製造、大量のナイフの再研磨、およびかなりのサイズのワークピースの表面研削に適しています。回転式マグネットチャックまたは固定式マグネットチャックがあり、平面研削のみを必要とする場合に使用可能。

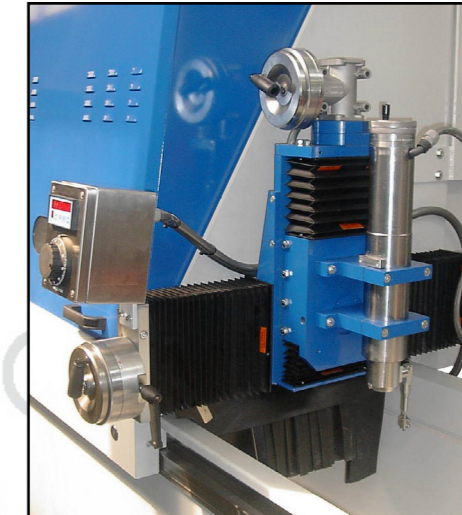
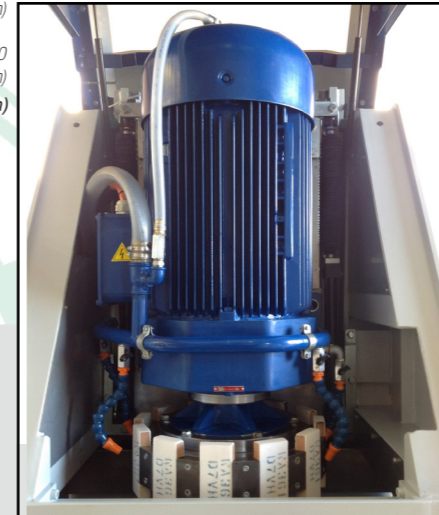
**主な特徴:**

- 回転永久磁石チャック (幅200mm) ;
- マグネットチャックの除算角度±90° ;
- 研削モーター30kW (40HP) ;
- セグメント砥石 Ø350 mm ;
- 1~25m/分の可変キャリッジ速度 ;
- スライディングブロックの自動潤滑 ;
- デジタルプログラマ(PLC)を介した全体および部分的なダウンフィードのプログラミングによる砥石の自動ダウンフィード ;
- プログラム可能な自動作業サイクル、荒削り、仕上げ、スパークアウト ;
- 研削砥石の高速上下および低速接近のためのコントロール ;
- 砥石軸はマグネットチャックに対して長手方向に0°から3°まで調整可能 ;
- 外部クーラントタンクには、流量200 l/分の電動ポンプを装備。

Corona portasettori (Ø400-450 mm)

Segment grinding wheel (Ø400-450 mm)

セグメント砥石 (Ø400-450 mm)



Rilevatore di livello RTS

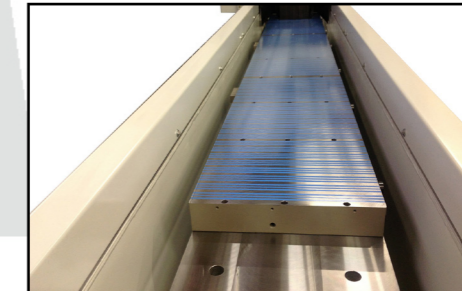
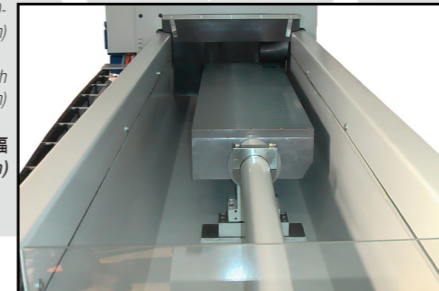
Wheel wear compensation system RTS

ホイール摩耗補正システム RTS

Piano magnetico rotante (200-250-300-350 mm)

Rotating magnetic chuck (width 200-250-300-350 mm)

回転マグネットチャック (幅 200-250-300-350 mm)



Piano magnetico fisso (200-250-300-350-400 mm)

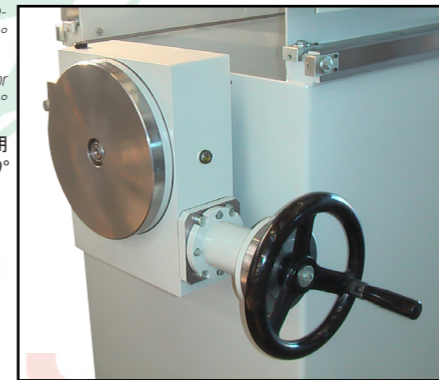
Fixed magnetic chuck (200-250-300-350-400 mm)

固定式マグネットチャック (200-250-300-350-400 mm)

Divisore angolare per piano magnetico +/-90°

Angular divisor for magnetic chuck ±90°

マグネットチャック用 角度約数 ±90°



Programmatore digitale PLC Siemens

Siemens digital PLC programmer

シーメンスデジタルPLCプログラマー



Potenza motore mola	Diametro della corona portasettori	Velocità variabile del carro	Passaggio max piano magnetico - mola	Larghezza piano magnetico
Grinding motor power	Diameter of segment grinding wheel	Carriage speed	Clearance between magnetic chuck and grinding wheel	Width of the magnetic chuck
研削モーター出力	セグメント砥石の直径	キャリッジ速度	マグネットチャックと砥石間の隙間	マグネットチャックの幅
30 kW (40 HP)	Ø350 mm	1 - 25 m/min	200 mm	200 mm

Lunghezza utile di rettifica (mm)	Misure di ingombro (mm)		
Grinding length (mm)	Overall dimensions (mm)		
研磨長さ (mm)	全体寸法 (mm)		
1500	4150	1600	2100
2100	4750	1600	2100
2500	5200	1600	2100
3100	5850	1600	2100
3600	6300	1600	2100
4100	6750	1600	2100
5100	7800	1600	2100
6100	8800	1600	2100
7100	9800	1600	2100

**A richiesta:**

- Piano magnetico rotante di tipo elettro-permanente (larghezza 200-250-300 mm);
- Piano magnetico fisso (larghezza 200-250-300-350-400 mm);
- Doppio piano magnetico rotante (larghezza 150 mm);
- Piano magnetico a polarità fine;
- Potenza motore mola 45 kW (60 HP);
- Programmatore digitale PLC touch screen Siemens;
- Volantino elettronico per controllo salita/discesa mola;
- Corona portasettori (Ø400-450 mm);
- Bassa velocità del carro (0,3-25 m/min);
- Rilevatore di livello RTS;
- Testa supplementare automatica o manuale TT150;
- Depuratore magnetico a dischi rotanti;
- Depuratore a carta con avanzamento manuale o automatico.

**Upon request:**

- Rotating electro-permanent magnetic chuck (width 250-300-350 mm);
- Fixed magnetic chuck (width 200-250-300-350-400 mm);
- Twin rotating magnetic chuck (width 150 mm);
- Magnetic chuck with fine polarity;
- Grinding motor 45 kW (60 HP);
- Siemens digital PLC programmer with touch screen;
- Electronic hand-wheel to control up-feed and down-feed of grinding wheel;
- Segment grinding wheel (Ø 400-450 mm);
- Slow carriage speed (0,3 - 25 m/min);
- Wheel wear compensation system RTS;
- Additional grinding head 3,7 kW, automatic or manual;
- Magnetic cleaner with rotating discs;
- Manual and automatic paper filters.

**要求に応じて:**

- 回転式電磁チャック (幅250-300-350mm) ;
- 固定式マグネットチャック (幅200-250-300-350-400mm) ;
- ツイン回転マグネットチャック (幅150mm) ;
- 極性の細かいマグネットチャック ;
- 研削モーター 45 kW (60 HP) ;
- タッチスクリーン付きシーメンスデジタル PLCプログラマ ;
- 砥石のアップフィードとダウンフィードを制御する電子ハンドホイール ;
- セグメント砥石 (Ø 400-450 mm) ;
- 低速キャリッジ速度 (0.3~25m/分) ;
- ホイール摩耗補正システムRTS ;
- 追加粉砕ヘッド3.7 kW、自動または手動 ;
- 回転ディスク付きマグネットクリーナー ;
- 手動および自動ペーパーフィルター。



**MVM Srl - Via del Progresso, 14**  
 42015 CORREGGIO (RE) ITALY  
 Tel. +39 0522 632266  
 Fax +39 0522 642011  
 e-mail: mvmsrl@mvmsrl.it  
 web site: www.mvmsrl.it

